



## DOWNHILL

LT

### DIVIRATININKŲ ŠALMAS - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Tai diviratininkams skirtas šalmas, apsaugantis naudotojo viršugalvį. Tinka važiuoti dviračiu arba paspirtuku. Šis gaminyis yra asmeninė apsaugos priemonė, kurios pagrindinė funkcija - apsaugoti naudotojo viršugalvį nuo pavojų, galinčių kilti važiuojant dviračiu ar paspirtuku. Įtaisas apsaugo galvą nuo smūgių, kai dėl smūgio energijos sugeria šalmas, taip sumažindamas smūgio energiją, kuria veikiama galva. Šalmo teikiama apsauga priklauso nuo susizalojimo aplinkybių ir ne visada gali apsaugoti nuo sužalojimų. Šalmas apsaugo tik tuo atveju, jei jis gerai užsidėta ant galvos. Pirkejas turi išbandyti skirtingus dydžius ir pasirinkti šalimą, kuris saugiau ir patogiau priglustų prie galvos. Naudojant atsarginį paminkštinimą (netaikoma integraciniams šalams), vidinį dydį galima sureguliuoti iki optimalios formos. Šalmas turi būti pritaikytas naudotojui. Labai svarbu teisingai nukreipti dirželį po smakru, neuždenčiant ausų. Tinkamai sureguliuota sagtis turi gerai ir patogiai priglusti prie smakro (toliu nuo žandikaulio), kad nukritus šalmas liktų ant galvos. Dirželiai ir sagtis turi būti patogiai ir tvirtai sureguliuoti. Šalmas neturi būti dėvimas per toli atgal ir turi būti pritaikytas taip, kad apsaugotų priekinę galvos dalį. Originalių šalmo dalių jukų būdų nevalgiama nuimti ar keisti. Nelaikykite šalmo aukštesnėje nei 60 °C temperatūroje, nevalykite sintetinėmis priemonėmis (pakanka drungno vandens). Kritimo metu pažeistų šalmo daugių draudžiama! Šalmo negalima naudoti kitai veikai, nei ta, kuriai jis skirtas (nenaudoti važiuojant motociklu)! Įspėjimas! Šio šalmo negalima naudoti vaikams laipiojant ir užsiimant kita veikla, kai kyla pavojus užspringti / pakibti ant šalmo vaikai nukritus, pažeistas dalį reikalinga nuimti ar keisti. Jei šalmas patyrė stiprų smūgį, pažeistas dalį reikalinga nuimti ar keisti. Pasivikite tinkamą šalmo dydį pagal galvos apimtį cm. Pirmaia išdėstyti reikalingi taip pat taikomi integruotiems dviračių šalams, atsivėžiant jį ju konstrukcijai ir specifikacijai. Pareikšdami, kad šis diviratininko šalmas atitinka 2016 m. kovo 9 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių, notifikuoti įstaiga, atliekanti asmeninių apsaugos priemonių atitikties vertinimą: IDIADA Automotive Technology, L'Albormar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Ispanija. TR: MT19060142. Galiojančią atitikties deklaraciją galima rasti interneto svetainėje www.force.bike atitinkamo gamintojo skiltyje "Documenti", kurios galima atsisiųsti". Importuotojas: KCK CykloSPORT-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvitkovice, Čekijos Respublika.

HU

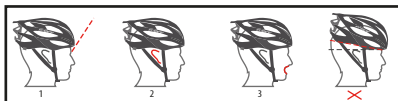
### BUKÓKISÁG KERÉKPÁROSOKNAK - HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Ez a kerékpárosoknak szánt sisak a felhasználó fejének felső részét védi. Alkalmaskerékpárosokhoz vagy robogószákhöz. Ez a termék olyan egyéni védőfelszerelés, amelynek elsődleges funkciója a felhasználó feje tetejének védelme a kerékpározás és a robogózás során felmerülő veszélyektől. Az eszköz megvédi a fejet az ütésektől, ahol az ütőenergia egy részét a sisak elnyeli, ezáltal csökkentve a fejet érő ütőenergia mértékét. A sisak által nyújtott védelem a sérülés körülményeitől függ, és nem mindig védi a sérülést ellen. A sisak csak akkor véd, ha jól ül a fején. A vásárlónak különböző méretekkel kell felpróbálnia, és olyan sisakot kell választania, amely biztonságosan és kényelmesen illeszkedik a fejére. Pótpárnázással (nem alkalmazható az integrált sisakok esetében) a belső méret az optimális formára állítható. A sisakot a felhasználóhoz kell igazítani. Lényeges a heveder helyes vezetése az áll alatt, anélkül, hogy a füleket eltakarná. A csatnak megfelelően beállított állapotban szorosan és kényelmesen kell illeszkednie az áll alatt (az állkapocsról távolabbi), hogy a sisak esés esetén a fején maradjon. A pántokat és a csatot kényelmesen és szilárdan kell beállítani. A sisakot nem szabad túlságosan húzni, és ügy kell lennie az illeszkedésre, hogy védje a fej elülső részét. A sisak eredeti alkatreizet semmilyen körülmények között nem szabad eltávolítani vagy megváltoztatni. Ne tegye ki a sisakot 60°C-ot meghaladó hőmérsékletnek, ne tisztítsa szintetikus szerekkel (elegendő a langos víz). Az esés következtében megsérült sisakokat a továbbiakban nem szabad használni! A sisakot nem szabad a rendeltetésétől eltérő tevékenységhez használni (ne használja motorkerékpárosok közeli) figyelemmel! Ezt a sisakot gyermekek nem használhatják hegyászok és egyéb olyan tevékenységeknek, amelyeknél fennáll a veszélye annak, hogy a gyermek leesése esetén a sisak meglehetősen erős ütés érte, a sérült darabot ki kell cserélni és el kell dobni. Válassza ki a megfelelő sisakméretet a cm-ben megadott méretek alapján. A fentiekre beépített kerékpáros sisakokra is vonatkoznak a felépítésű és specifikációjuk tekintetében. Kijelentjük, hogy ez a kerékpáros sisak megfelel az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2016/425 rendeletének (2016. március 9.) az egyéni védőeszközökkel, a személyi védőeszközökkel, a személyi védőeszközökkel foglalkozó bejelentett szervezet: IDIADA Automotive Technology, L'Albormar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spanyolország. TR: MT19060142. Az aktuális megfelelőségi nyilatkozat megtalálható a www.force.bike weboldalon az érintett termékre vonatkozó "Letöltendő dokumentumok" menüpontban. Importőr: KCK CykloSPORT-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvitkovice, Cseh Köztársaság.

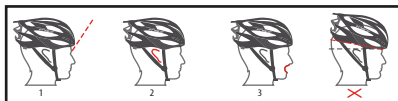
IT

### CASCO PER CICLISTI - ISTRUZIONI PER L'USO

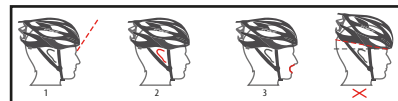
È un casco per ciclisti che protegge la parte superiore della testa dell'utente. Adatto per l'uso in bicicletta e in scooter. Questo prodotto è un dispositivo di protezione personale la cui funzione principale è quella di proteggere la parte superiore della testa dell'utente dai rischi che possono insorgere durante le attività di ciclismo e di guida di scooter. Il dispositivo protegge la testa da impatti in cui parte dell'energia d'impatto viene assorbita dal casco, riducendo così l'energia d'impatto a cui la testa è esposta. La protezione fornita dal casco dipende dalle circostanze in cui si verifica l'infortunio e non può sempre proteggere dalle lesioni. Il casco protegge solo se è ben posizionato sulla testa. L'acquirente deve provare diverse taglie e scegliere un casco che si adatti alla sua testa in modo sicuro e confortevole. Con l'aiuto di un imbottitura di ricambio (non applicabile ai caschi integrali), è possibile regolare la dimensione interna per ottenere la forma ottimale. Il casco deve essere adattato all'utente. È essenziale che il cinturino sia posizionato correttamente sotto il mento, senza coprire le orecchie. La fibbia, una volta regolata correttamente, deve aderire perfettamente e comodamente sotto il mento (lontano dalla mascella), in modo che il casco rimanga sulla testa in caso di caduta. I cinturini e la fibbia devono essere regolati in modo comodo e stabile. Il casco non deve essere indossato troppo all'indietro e deve calzare in modo da proteggere la parte anteriore della testa. I componenti originali del casco non devono essere rimossi o modificati in nessun caso. Non esporre il casco a temperature superiori a 60°C, non pulire con agenti sintetici (è sufficiente acqua tiepida). I caschi danneggiati da una caduta non devono più essere utilizzati! Il casco non deve essere utilizzato per attività diverse da quelle per cui è stato concepito (non utilizzare quando si guida una moto)! Attenzione! Questo casco non deve essere utilizzato dai bambini durante le arrampicate e altre attività in cui vi è il rischio di strangolamento/appeso dal casco in caso di caduta del bambino! Non accostare mai l'arresto durante la regolazione della ruota! Se il casco ha subito un forte impatto, il pezzo danneggiato deve essere sostituito e smaltito. Scegliere la taglia di casco corretta in base alla circonferenza della testa in cm. Quanto sopra vale anche per i caschi da ciclismo integrali per quanto riguarda la loro costruzione e le loro specifiche. Dichiariamo che questo casco da ciclista è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale. Organismo notificato coinvolto nella valutazione della conformità dei DPI: IDIADA Automotive Technology, L'Albormar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spagna. TR: MT19060142. L'attuale Dichiarazione di conformità è disponibile sul sito web www.force.bike nella sezione "Documenti da scaricare" per il prodotto in questione. Importatore: KCK CykloSPORT-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvitkovice, Repubblica Ceca



Teisingas šalmo pritaikymas (1 ir 2 punktai netaikomi integruotiems šalams):  
1. Pažvelkite į viršų ir įsitikinkite, kad matote tik šalmo kraštą.  
2. Soniniai dirželiai turėtų būti pritvirtinti „A“ formos apacioje, tiesiai po ausimis.  
3. Užsegę diržį ir plačiai atvėrę burną, turėtumėte jausti šalimą traukiant žemyn.



A sisak megfelelő illesztése (az 1. és a 2. pont nem vonatkozik a beépített sisakokra):  
1. Nézzon felfelé, hogy megbizonyosodjon arról, hogy csak a sisak széle látható.  
2. Az oldalsó hevedereket közvetlenül a fülek alatt kell rögzíteni, "Y" alakban.  
3. Amikor rögzíti a hevedert, és szélesre nyitja a száj, érezze, hogy a sisak lehúzódik.

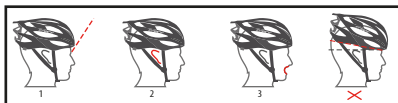


Vestibilità corretta del casco (i punti 1 e 2 non si applicano ai caschi integrali):  
1. Guarda verso l'alto per assicurarti di poter vedere solo il bordo del casco.  
2. Le cinghie laterali devono essere attaccate appena sotto le orecchie, a forma di "Y".  
3. Quando allacci la cinghia e apri la bocca in modo ampio, dovresti sentire l'elmetto che si abbassa.

SLO

### ČELADA ZA KOLESARJE - NAVODILA ZA UPORABO

To je čelada za kolesarje, ki štiti zgornji del glave. Primerna za vožnjo s kolesom ali skuterjem. Ta izdelek je osebna zaščitna oprema, katere glavna funkcija je zanesljiva zornega dela uporabnikove glave pred nevarnostmi, ki se lahko pojavijo med vožnjo s kolesom ali skuterjem. Naprava štiti glavo pred udarci, pri čemer čelada absorbira del energije udarca in tako zmanjša energijo udarca, ki ji je glava izpostavljena. Zaščita, ki jo zagotavlja čelada, je odvisna od okoliščin poškodbe in ne more vedno zaščititi pred poškodbami. Čelada štiti le, če je dobro nameščena na glavi. Kupec mora preizkusiti različne velikosti in izbrati čelado, ki se varno in udobno prilega njegovi glavi. S pomočjo rezervnega obzabljenja (ne velja za integriralne čelade) lahko notranjo velikost prilagodite optimalni obliki. Čelada mora biti prilagojena uporabniku. Bistveno je pravilno vodenje traku pod brado, ne da bi pokrival ušesa. Pravilno nastavljen zaponka se mora tesno in udobno prilegati pod brado (stran od čeljusti), da čelada ob padcu ostane na glavi. Trakov in zaporka morajo biti udobno in trdno nastavljeni. Čelada se ne sme nositi preveč nazaj in se mora prilagajati tako, da štiti sprednji del glave. Originalnih sestavnih delov čelade nikakor ne smete odstraniti ali spreminjati. Čelade ne izpostavljajte temperaturam, višjim od 60 °C, in ne čistite s sintetičnimi sredstvi (zadostna je mlačna voda). Čelade, poškodovane pri padcu, ne smete več uporabljati! Čelade ne smete uporabljati za druge dejavnosti, kot so tiste, za katere je namenjena (ne uporabljajte je pri vožnji z motornim kolesom)! Opozorilo! Za čelade ne smejo uporabljati otroci pri plezanju in drugih dejavnostih, pri katerih obstaja nevarnost zadušitve/obesitve s čelado v primeru padca otroka! Med nastavljanjem kolesa nikoli ne potegnite čez stopko! Če je bila čelada izpostavljena močnemu udarcu, je treba poškodovani del čelade zamenjati in odstraniti. Izberite ustrežno velikost čelade glede na obseg glave v cm. Zgoraj navedeno velja tudi za integriralne kolesarske čelade glede na njihovo konstrukcijo in specifikacijo. Izjavljamo, da je ta kolesarska čelada skladna z Uredbo (EU) 2016/425 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. marca 2016 o osebni varovalni opremi. Prilagojeni organ za ugotavljanje skladnosti osebne varovalne opreme: IDIADA Automotive Technology, L'Albormar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Španija. TR: MT19060142. Veljavno izjavo o skladnosti lahko najdete na spletni strani www.force.bike v razdelku "Dokumenti za prenos" za zadnje izdelke. Uvoznik: KCK CykloSPORT-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvitkovice, Češka.

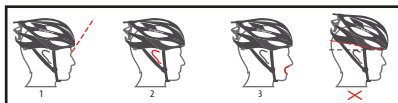


Pravilna namestitve čelade (točki 1 in 2 ne veljata za integriralne čelade):  
1. Pogledajte navzgor in se prepričajte, da lahko vidite samo rob čelade.  
2. Stranske trakove je treba pritrditi tik v oboji obliki čelade.  
3. Ko pritrdite jermen in široko odprete usta, začutite, da se čelada spušta navzdol.

PL

### KASK DLA ROWERZYSTÓW - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Jest to kask dla rowerzystów zapewniający ochronę czubka głowy użytkownika. Nadaje się do jazdy na rowerze lub hulajnodze. Produkt ten jest środkami ochrony osobistej, którego podstawową funkcją jest ochrona czubka głowy użytkownika przed zagrożeniami, które mogą powstać podczas jazdy na rowerze lub hulajnodze. Urządzenie chroni głowę przed uderzeniami, gdzie część energii uderzenia jest pochłaniana przez kask, redukując w ten sposób energię uderzenia, na którą narażona jest głowa. Ochrona zapewniana przez kask zależy od okoliczności towarzyszących urazowi i nie zawsze chroni przed obrażeniami. Kask chroni tylko wtedy, gdy jest dobrze osadzony na głowie. Kupujący musi przemyśleć różne rozmiary i wybrać kask, który bezpiecznie i wygodnie pasuje do jego głowy. Za pomocą zapasowej wysokości (nie dotyczy kasków integralnych) rozmiar wewnętrzny można dopasować do optymalnego kształtu. Kask musi być dostosowany do użytkownika. Istotne jest prawidłowe porównanie paska pod brodą, bez zakrywania uszu. Klamra, odpowiednio wyregulowana, powinna ściśle i wygodnie przylegać pod brodą (z dala od uszu), tak aby hełm trzymał się na głowie. Oryginalnych elementów kasku nie wolno zrywać/kasować uszu ani modyfikować. Nie narażaj kasku na działanie temperatur przekraczających 60°C, nie czyść środkami syntetycznymi (wystarczy letnia woda). Nie wolno już używać kasków uszkodzonych w wyniku upadku! Kasku nie wolno używać do innych czynności niż te, do których jest przeznaczony (nie używać podczas jazdy na motocyklu)! Ostrzeżenie! Dzieci nie mogą używać tego kasku podczas wspinania się i innych czynności, podczas których istnieje ryzyko uduślenia/zawieszenia się za kaski w przypadku upadku dziecka! Podczas regulacji kasku nigdy nie przekraczaj ograniczeń! Jeżeli kask został poddany silnemu uderzeniu, uszkodzoną część należy wymienić i wyrzucić. Wybierz odpowiedni rozmiar kasku w zależności od obwodu głowy w cm. Powyższe dotyczy również kasków rowerowych integralnych pod względem budowy i specyfikacji. Oświadczamy, że ten kask rowerowy jest zgodny z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej. Jednostka notyfikowana zaangażowana w ocenę zgodności środków ochrony indywidualnej: IDIADA Automotive Technology, L'Albormar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Hiszpania. TR: MT19060142. Aktualną deklarację zgodności można znaleźć na stronie internetowej www.force.bike w sekcji "Dokumenty do pobrania" dla danego produktu. Importer: KCK CykloSPORT-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvitkovice, Republika Czeska.

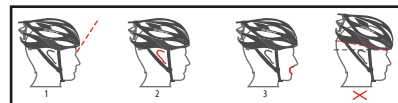


Pravilno doposovanje kasku (punkty 1 i 2 nie dotyczą kasków zintegrowanych):  
1. Spójrz w górę, aby upewnić się, że widzisz tylko krawędź hełmu.  
2. Paski boczne powinny być przyrównane tuż pod uszami, i kształcie litery „Y”.  
3. Kiedy zapinasz pasek i szeroko rozdziewiasz usta, powinieneś poczuć, jak kask się zsuwa.

BG

### КАСКА ЗА ВЕЛОСИПЕДИСТИ - ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

Това е каска за велосипедисти, която осигурява защита на горната част на главата на потребителя. Подходяща за каране на велосипед или скутер. Този продукт е лично предпазно средство, чиято основна функция е да защитават горната част на главата на потребителя от опасности, които могат да възникнат по време на дейности, свързани с колоездене и каране на скутер. Устройството предпазва главата от удари, при които част от енергията на удара се абсорбира от каската, като по този начин се намалява енергията на удара, на която е изложена главата. Защитата, осигурена от каската, зависи от обстоятелствата, свързани с нараняването, и не винаги може да предпази от нараняване. Каската предпазва само ако е добре закрепена на главата. Мутувачът трябва да изпробва различни размери и да избере каска, която приляга сигурно и удобно на главата му. С помощта на резервни подплати (не са приложими за интегрални каски) вътрешният размер може да се регулира до оптимална форма. Каската трябва да бъде адаптирана към потребителя. От съществено значение е правилното насочване на каишката под брадичката, без да се закриват ушите. Кламра трябва да бъде правилно регулирана така, че да приляга плътно и удобно под брадичката (далеч от челостта), така че каската да остане на главата в случай на падане. Ремъците и катарманта трябва да са удобни и здравно регулирани. Каската не трябва да се носи прекалено напред и трябва да приляга така, че да предпазва предната част на главата. Оригиначните компоненти на каската не трябва да се премахват или променят при никакви обстоятелства. Не изваigate каската на температури, по-високи от 60°C, и не почиствайте със синтетични препарати (достатъчна е хладка вода). Каските, повредени при падане, не трябва да се използват повече! Каската не трябва да се използва за дейности, различни от тези, за които е предназначена (не я използвайте при каране на мотоциклет)! Предупреждение! Тази каска не трябва да се използва от деца при катерене и други дейности, при които съществува риск от задъшаване/обесване от каската в случай на падане на детето! Никога не извършвайте над ограничителите, когато регулирате колелото! Ако каската е била подложена на силен удар, повредената част трябва да се смени и да се изхвърли. Изберете правилния размер на каската в зависимост от обиколката на главата в см. Горното се отнася и за интегралните велосипедни каски по отношение на тяхната конструкция и спецификация. Декларираме, че тази велосипедна каска отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 на Европейския парламент и на Съвета от 9 март 2016 г. относно личните предпазни средства. Нотифициран орган, участващ в оценката на съответствието на ЛПС: IDIADA Automotive Technology, L'Albormar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Испания. TR: MT19060142. Актуалната Декларация за съответствие може да бъде намерена на уебсайта www.force.bike в раздела "Dokumenty za izletanje" za sovetvnenje produkt. Vnositelj: KCK CykloSPORT-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvitkovice, Češka republika



Pravilno postavljanje na šlemu (točki 1 i 2 ne odnose na integrirane kaski):  
1. Pogledajte na gore, da se sigurno, kao možete da vidite samo rub na šlemu.  
2. Straniničke kaskove treba držati blizu čeljusti, ali ne prekrivajući uši, u obliku slova „Y”.  
3. Kada zapnete kask i široko otvorite usta, treba da osetite kako kask se spušta nadolu.

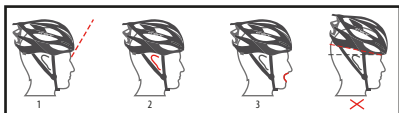


## DOWNHILL

(DK)

### HJELM TIL CYKLISTER - BRUGSANVISNING

Dette er en hjelm til cyklister, der giver beskyttelse til toppen af brugerens hoved. Veleget til cykling eller scooterkørsel. Dette produkt er personligt beskyttelsesudstyr, hvis primære funktion er at beskytte toppen af brugerens hoved mod fare, der kan opstå under cykling og scooterkørsel. Enheden beskytter hovedet mod stød, hvor en del af støtenergien absorberes af hjelmen, og reducerer derved den støt energi, som hovedet udsættes for. Den beskyttelse, som hjelmen giver, afhænger af omstændighederne omkring skaden og kan ikke altid beskytte mod skader. Hjelmen beskytter kun, hvis den sidder godt på hovedet. Køberen skal prøve forskellige størrelser og vælge en hjelm, der passer sikkert og komfortabelt til hans eller hendes hoved. Ved hjælp af ekstra polstring (gælder ikke for integrerede hjelme) kan den indvendige størrelse justeres til den optimale form. Hjelmen skal være tilpasset brugeren. Korrekt føring af remmen under hagen uden at dække ørerne er afgørende. Spændet skal, når det er korrekt justeret, sidde tæt og behageligt under hagen (væk fra kæben), så hjelmen bliver på hovedet i tilfælde af et fald. Stropperne og spændet skal være behageligt og fast justeret. Hjelmen må ikke bæres for langt tilbage og skal sidde, så den beskytter forsiden af hovedet. Originale hjelmkomponenter må under ingen omstændigheder fjernes eller ændres. Udsæt ikke hjelmen for temperaturer over 60°C, rengør ikke med syntetiske midler (lunkent vand er tilstrækkeligt). Faldskadede hjelme må ikke længere bruges! Hjelmen må ikke bruges til andre aktiviteter end dem, den er beregnet til (må ikke bruges ved motorcykelkørsel)! Advarsel! Denne hjelm må ikke bruges af børn ved klatring og andre aktiviteter, hvor der er risiko for kvælning/hængning ved hjelmen, hvis et barn falder! Træk aldrig over stoppet, når hjulet justeres! Hvis hjelmen har været udsat for et kraftigt stød, skal det beskadigede stykke udskiftes og bortskaftes. Vælg den korrekte hjelmstørrelse i henhold til hovedomkredsen i cm. Ovenstående gælder også for integrerede cykelhjelme med hensyn til deres konstruktion og specifikation. Vi erklærer, at denne cykelhjelme overholder Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2016/425 af 9. marts 2016 om personlige værnemidler. Bemyndiget organ, der beskæftiger sig med overensstemmelsesvurdering af personlige værnemidler: IDIADA Automotive Technology, L'Albomar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spanien. TR: MT19060142. Den aktuelle overensstemmelseserklæring kan findes på hjemmesiden [www.force.bike](http://www.force.bike) i afsnittet "Documents to download" for det pågældende produkt. Importør: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Tjeckiet.



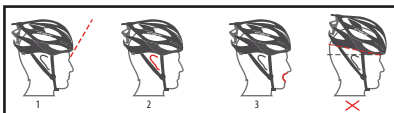
Korrekt pasning af hjelmen (punkt 1 og 2 gælder ikke for integrerede hjelme):

1. Kig opad for at sikre dig, at du kun kan se kanten af hjelmen.
2. Sidestropperne skal fastgøres lige under ørerne i form af en 'Y'.
3. Når du spænder stroppen og åbner munden bred, skal du føle, at hjelmen trækker ned.

(ES)

### CASCO PARA CICLISTAS - INSTRUCCIONES DE USO

Se trata de un casco para ciclistas que proporciona protección a la parte superior de la cabeza del usuario. Adecuado para montar en bicicleta o en scooter. Este producto es un equipo de protección personal cuya función principal es proteger la parte superior de la cabeza del usuario de los peligros que pueden surgir durante las actividades de ciclismo y scooter. El dispositivo protege la cabeza de impactos en los que parte de la energía del impacto es absorbida por el casco, reduciendo así la energía del impacto a la que está expuesta la cabeza. La protección proporcionada por el casco depende de las circunstancias que rodearon la lesión y no siempre puede proteger contra lesiones. El casco sólo protege si está bien asentado en la cabeza. El comprador debe probarse diferentes tallas y elegir un casco que se ajuste a su cabeza de forma segura y cómoda. Con la ayuda de un acolchado de repuesto (no aplicable a cascos integrales), el tamaño interno se puede ajustar a la forma óptima. El casco debe adaptarse al usuario. Es fundamental pasar correctamente la correa por debajo de la barbilla sin tapar las orejas. La hebilla, cuando está correctamente ajustada, debe quedar ajustada y cómoda debajo de la barbilla (lejos de la mandíbula) para que el casco permanezca en la cabeza en caso de una caída. Las correas y la hebilla deben quedar ajustadas de forma cómoda y firme. El casco no debe llevarse demasiado atrás y debe ajustarse de manera que proteja la parte delantera de la cabeza. Los componentes originales del casco no deben retirarse ni modificarse bajo ninguna circunstancia. No exponer el casco a temperaturas superiores a 60°C, no limpiar con agentes sintéticos (es suficiente con agua tibia). ¡No se deben utilizar más cascos dañados por una caída! ¡El casco no debe usarse para actividades distintas a aquellas para las que está diseñado (no lo use mientras conduce una motocicleta)! ¡Advertencia! Este casco no debe ser utilizado por niños al escalar y realizar otras actividades en las que exista riesgo de estrangulamiento o de colgarse del casco en caso de que un niño se caiga! ¡Nunca pase el tope al ajustar la rueda! Si el casco ha sido sometido a un impacto fuerte se deberá sustituir y desechar la pieza dañada. Selección de la talla correcta de casco según la circunferencia de la cabeza en cm. Lo anterior también se aplica a los cascos integrales para ciclistas en lo que respecta a su construcción y especificaciones. Declaramos que este casco de bicicleta cumple con el Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 2016, sobre equipos de protección individual. Organismo notificado que interviene en la evaluación de la conformidad de los EPI: IDIADA Automotive Technology, L'Albomar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, España. TR: MT19060142. La Declaración de Conformidad actual puede encontrarse en el sitio web [www.force.bike](http://www.force.bike) en la sección "Documents para descargar" para el producto en cuestión. Importador: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, República Checa.



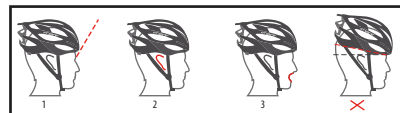
Ajuste correcto del casco (los puntos 1 y 2 no se aplican a los cascos integrales):

1. Mire hacia arriba para asegurarse de que solo pueda ver el borde del casco.
2. Las correas laterales deben estar unidas justo debajo de las orejas, en forma de 'Y'.
3. Cuando abrahe la correa y abra bien la boca, debería sentir el casco tirando hacia abajo.

(SE)

### HJÄLM FÖR CYKLISTER - BRUKSANVISNING

Detta är en hjälm för cyklister som ger skydd för toppen av användarens huvud. Lämplig för cykling eller skoteråkning. Denna produkt är personlig skyddsutrustning vars primära funktion är att skydda toppen av användarens huvud från faror som kan uppstå under cykling och skoteraktiviteter. Enheten skyddar huvudet från stötar där en del av stötenergin absorberas av hjälmen och minskar därigenom stötenergin som huvudet utsätts för. Det skydd som hjälmen ger beror på omständigheterna kring skadan och kan inte alltid skydda mot skada. Hjälmen skyddar bara om den sitter väl på huvudet. Köparen måste prova olika storlekar och välja en hjälm som passar hans eller hennes huvud säkert och bekvämt. Med hjälp av extra stoppning (ej tillämpligt för inbyggda hjälmar) kan den inre storleken justeras till optimal form. Hjälmen ska vara anpassad efter användaren. Korrekt dragning av remmen under hakan utan att täcka öronen är viktigt. Spännets ska, när det är rätt justerat, sitta tätt och bekvämt under hakan (bort från käken) så att hjälmen stannar på huvudet vid ett fall. Remmarna och spännets måste vara bekvämt och stadigt justerade. Hjälmen får inte bäras för långt bak och ska sitta så att den skyddar framsidan av huvudet. Originalhjälmens delar får inte under några omständigheter tas bort eller ändras. Utsatt inte hjälmen för temperaturer över 60°C, rengör inte med syntetiska medel (ljummet vatten räcker). Fallskadade hjälmar får inte längre användas! Hjälmen får inte användas för andra aktiviteter än de som den är avsedd för (används inte när du kör motorcykel)! Varning! Denna hjälm får inte användas av barn vid klattring och andra aktiviteter där det finns risk för strypning/hängning i hjälmen vid fall av ett barn! Dra aldrig över anslaget när du justerar hjulet! Om hjälmen har utsatts för en kraftigt stöt måste den skadade delen bytas ut och kasseras. Välj rätt hjälmstorlek efter huvudets omkrets i cm. Övanstående gäller även för inbyggda cykelhjälm med hänsyn till deras konstruktion och specifikation. Vi försäkras att denna cykelhjälm överensstämmer med Europaparlamentets och rådets förordning (EU) 2016/425 av den 9 mars 2016 om personlig skyddsutrustning. Anmält organ som deltar i bedömningen av överensstämmelse för personlig skyddsutrustning: IDIADA Automotive Technology, L'Albomar - PO BOX 20, E-43710 Santa Oliva, Spanien. TR: MT19060142. Den aktuella försäkran om överensstämmelse finns på webbplatsen [www.force.bike](http://www.force.bike) i avsnittet "Dokument att ladda ner" för den berörda produkten. Importör: KCK Cyklosport-Mode s.r.o., Bartošova 348, 765 02 Otrokovice-Kvítkovice, Tjeckien



Rätt pasning av hjälmen (punkterna 1 och 2 gäller inte för integrerade hjälmar):

1. Titta uppåt för att se till att du bara kan se hjälmkanten.
2. Sidobanderna ska fastas precis under öronen i form av en 'Y'.
3. När du fäster remmen och öppnar munnen bred, ska du känna hjälmen dra ner.

